

Public Notice

La misión del DTSC es proteger a las personas de California y el medio ambiente de los efectos dañinos de las sustancias tóxicas restaurando los recursos contaminados, cumpliendo con las leyes para el manejo de desechos peligrosos, reduciendo la generación de desechos peligrosos, y fomentando la fabricación de productos químicamente más seguros.

Borrador del Plan de Respuesta para el Depósito y Centro de Combustible propuesto de Costco Warehouse, San Jose

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS:
Del 15 DE AGOSTO 2016 AL 14 DE SEPTIEMBRE DE 2016

¿CUÁL ES LA PROPUESTA? El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) de California lo invita a revisar y comentar sobre el borrador del Plan de Respuesta para el Depósito y Centro de Combustible (Sitio) propuesto de Costco Wholesale ubicado en Great Oaks Boulevard y Proposed Raleigh Road en San Jose, California 95119. El DTSC supervisa la limpieza de la contaminación propuesta en el Sitio. Las investigaciones ambientales han detectado niveles elevados de arsénico en el suelo debido a usos agrícolas pasados. El borrador del Plan de Respuesta es excavar y consolidar el suelo contaminado en el sitio, debajo de los cimientos propuestos que funcionará como una tapa protectora. Esta medida de respuesta reducirá los riesgos para la salud de los seres humanos a niveles que permitirían el uso ilimitado del Sitio, excepto el área de los cimientos. Se requerirá un convenio de utilización para restringir la alteración del suelo en el área debajo de los cimientos. Se reurbanizará el Sitio de 15,2 acres con un negocio de surtidores al por menor, un pabellón de abastecimiento de combustible con bombas, y áreas de estacionamiento con jardines alrededor.

LEY DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA (CEQA, por sus siglas en inglés): Se ha elaborado un Informe del Impacto Ambiental (EIR, por sus siglas en inglés), y ha sido aprobado por la Ciudad de San Jose para el Proyecto de Utilización Combinada de Great Oaks, que incluye el Sitio de 15,2 acres, para tratar los posibles impactos ambientales a causa de la limpieza y el proyecto de construcción que se planea, de acuerdo con la CEQA. La Ciudad de San Jose no ha detectado impactos relevantes además de los hallazgos del EIR del Proyecto de Utilización Combinada de Great Oaks y se preparó un Anexo para este proyecto. El DTSC tiene la intención de confiar en el EIR de la Ciudad para cumplir con la CEQA.

¿CÓMO PARTICIPO? El DTSC lo alienta a aprovechar esta oportunidad para revisar el borrador del Plan de Respuesta durante el período de comentarios públicos a partir del **15 de agosto de 2016 hasta el 14 de septiembre de 2016**. Envíe los comentarios a más tardar el 14 de septiembre de 2016 a: Nicole Yuen, Gerente de Proyecto, 700 Heinz Avenue, Berkeley, California, 94710 o Nicole.Yuen@dtsc.ca.gov.

¿DÓNDE PUEDO OBTENER MÁS INFORMACIÓN? El borrador del Plan de Respuesta y otros documentos relacionados con el sitio están disponibles para su revisión en:

Santa Theresa Branch Library
290 International Circle
San Jose, California 95119
(408) 808-3068; llamar para obtener horario de atención

Oficina Regional de Berkeley del DTSC
700 Heinz Avenue
Berkeley, California 94710
(510) 540-3800; llamar para concertar una cita

o en el sitio web de EnviroStor del DTSC: <http://www.envirostor.dtsc.ca.gov/public>

PARA MÁS INFORMACIÓN

Para más información, contacte:

Nicole Yuen, Gerente de Proyecto, al (510) 540-3881 o Nicole.Yuen@dtsc.ca.gov

Asha Setty, Especialista en Participación Pública, al (510) 540-3910, al (866) 495-5651, o Asha.Setty@dtsc.ca.gov

Para solicitudes de prensa, por favor contacte:

Jorge Moreno, Funcionario de Información Pública, al (916) 327-4383 o Jorge.Moreno@dtsc.ca.gov

AVISO PARA LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA: Los usuarios de TTY puede usar el Servicio de Retransmisión de California @ 711 o 1-800-855-7100. También puede contactar al Especialista de Participación Pública que se menciona al final de esta actualización.

